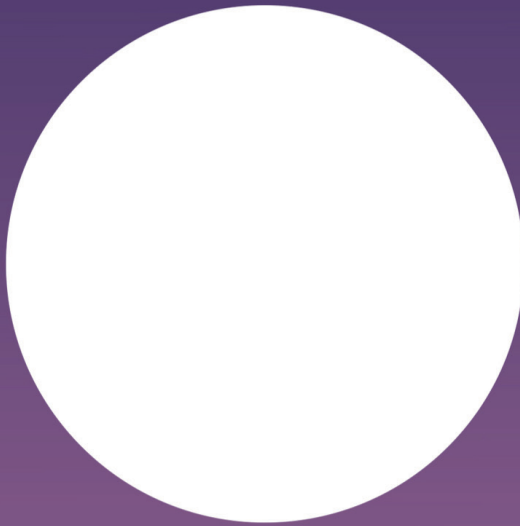


ID-DAWL

JANNAR 2018

NUMRU 1

**“U meta l-kotba jinfirxu
ma’ kullimkien!”**



Bidu Ġdid

Is-Sors tal-Paċi

Il-Libertà tar-Reliġjon

Il-Kriżi Dinjija u
t-Triq għall-Paċi

Editorjal

BIDU ĠDID

L-invenzjoni tal-magni tal-istampar u d-djar tal-pubblikazzjoni u, b'riżultat ta' dan, it-tixrid tal-kotba ma' kullimkien hija waħda mill-profeziji meraviljużi tal-Koran Imqaddes li saret fiż-żminijiet imdallma tal-injoranza u l-illitteriżmu. Alla jistqarr fil-Koran Imqaddes: **"U meta l-kotba jiġu mitbugħa u mferrxa ma' kullimkien"** (81:11).

Din ir-referenza tixhed b'mod ċar il-mezz tat-tixrid tal-għarfien fil-Jiem Sussegwenti – fil-perjodu tal-Messija Mwiegħed u l-Maħdi^{as}. Dan il-vers fl-istess ħin jenfasizza l-importanza tal-għarfien u l-fehim.

Għal din ir-raġuni l-Komunità Ahmadiyya Musulmana Malta se tibda era ġdida bil-pubblikazzjoni ta' rivista msejja **ID-DAWL** bl-ilsien Malti. **ID-DAWL** se tipprovdi perspettiva ġdida u paċifika tal-filosofija ġenwina u profonda tat-tagħlim tal-Iżlam. Se teħodha kontra interpretazzjonijiet illoġiċi ta' dikjarazzjonijiet Koraniċi u l-użu ħażin tal-liġi Iżlamika; u se tintuża biex jiġu kkoreġuti interpretazzjonijiet, fehmiet u kunċetti żbaljati dwar l-Iżlam.

Se jkollha rwol essenzjali biex titfa' dawl ħalli tinstab l-aktar triq utli u possibbli li twassal għal dinja aktar trankwilla, aktar b'saħħitha u aktar għanja. Se titfa' dawl fuq l-għarfien u l-fehim. Aktar minn hekk, se tipprovdi qafas biex jinbnew il-pontijiet bejn il-popli; se tippromwovi t-tolleranza, l-armonija u l-fratellanza; u biex tifrex il-messaġġ ta' tama, sliem u paċi.

ID-DAWL

Jannar 2018 – Numru 1 – Pubblikazzjoni ta' **AHMADIYYA MUSLIM JAMAAT MALTA**

Tele: 27 342 401 | **Mob:** 79 320 139

Email: amjmalta@gmail.com

www.ahmadiyya.mt

Il-Qoxra © Wong Salam | shutterstock
© Romolo Tavani | shutterstock

IS-SORS TAL-PAČI

“Huwa Alla, u m’hemm ħadd denju tal-qima ħlief Hu, Dak li jaf kolloxx dwar dak li jidher u dak li ma jidhirx. Huwa l-Ġentili, il-Ħanin.

Huwa Alla, u m’hemm ħadd denju tal-qima ħlief Hu, is-Sovran, il-Qaddis, is-Sors tal-Pači, il-Protettur, is-Setgħani, il-Ħakkiem, in-Nobbli. Qaddis huwa Alla ħafna aktar minn dak li jassoċjaw Miegħu.

Huwa Alla l-Ħallieq, il-Kreatur, l-Għammiel. Tiegħu huma l-aktar ismijiet sbieħ. Dak kollu li jinsab fis-smewwiet u fl-art jigglorifikaH; u Huwa s-Setgħani, l-Għaqli.” (Il-Koran Imqaddes, 59:23-25)

ĦAJ U MEJJET

“Dak li jiftakar fil-Mulej Sidu u dak li ma jiftakarx fih, huma bħall-ħaj u l-mejjet. Id-dar li fiha jitfakkar Alla u d-dar li fiha Alla ma jitfakkarx, huma bħall-ħaj u l-mejjet.” (Il-Qaddis Profeta Muḥammad, is-sliem għalih)

L-GĦAJN TAL-ĦAJJA

“Kemmu hu xortih ħażina, tabilħaqq, dak il-bniedem li lanqas biss jaf li għandu Alla b’setgħa fuq kolloxx! Il-Ġenna tagħna, tabilħaqq, hija Alla tagħna: l-oghla tgawdija tagħna hija f’Alla għaliex aħna rajnieH u kull ġmiel jinsab fiH. Jaqbel li kulħadd ikollu dan it-teżor, anki jekk wieħed jitlef ħajtu għalih; u din hija gawhra li għandha tinx tara anki jekk tinkiseb biss billi wieħed jissagrifika lilu nnifsu għalkollox.

O inti li qed tħossok vojt, iġri lejn din l-għajn ħalli l-għatx tiegħek jittaffa. Hija l-għajn tal-ħajja li se ssalvak. X’nista’ nagħmel jien, u kif nista’ nwaħħad din l-aħbar tajba f’moħħok, b’liema tanbur għandi mmur fit-toroq ngħajjat li Dan huwa Alla tiegħek, ħalli kulħadd għandu jisma! U b’liema ingwent għandi nfejjaq lin-nies ħalli jinfethulhom widnejhom biex jisimgħu! Jekk inti tassew issir ta’ Alla, mela ibqa’ żgur li Alla jkun tiegħek fis-sew.”

(Ḥaẓrat Mirza Gulam Ahmad^{as}, il-Messija Mwiegħed u l-Maḥdi, Ruḥani Kḥaẓain vol. 19, p. 21-22)

II-LIBERTÀ TAR-RELIGJON

Il-fidi hija kwistjoni u impenn personali; hija għemil volontarju mwieled mill-konvinzjoni u l-ħelsien. In-nies kollha għandhom jithallew ifittxu l-verità mill-mogħdijiet tagħhom stess. Il-Koran Imqaddes, il-ktieb sagru tal-lžlam, jenfasizza l-libertà reliġjuża b'termini ċari ħafna. Fl-lžlam, l-isfurzar mhuwiex kompatibbli mat-twemmin.

Alla pprovda lill-bniedem il-mezzi kollha li bihom jista' jsib il-mogħdija l-ġusta, u ġie mzejjen b'għajnejn kemm spiritwali kif ukoll fiżiċi ħalli jkun jista' jagħraf bejn it-tajjeb u l-ħażin. Madanakollu, Alla ħalla l-għażla tat-tiftix tat-triq f'idejn il-bniedem, skont ir-rieda ħielsa tiegħu, mingħajr l-ebda sfurzar.

Filwaqt li jiddikjara l-prinċipju fundamentali tal-libertà reliġjuża u jikkundanna kull forma ta' kostringiment, il-Koran Imqaddes jistqarr:

“M'għandu jkun hemm l-ebda sfurzar fil-kwistjoni tar-religjon. It-tajjeb ġie jingħaraf mill-ħażin; u se jiġri li kull min jabbanduna d-direzzjoni l-ħażina u jemmen f'Alla, ikun qisu ħakem manku iebes, li ma jaf bl-ebda tkissir.” (2:257)

“Ja Messaġġier! Għid lin-nies li issa l-verità waslet lilkom mingħand il-Mulej tagħkom. Għalhekk min se jaċċetta din id-direzzjoni, se jagħmel dan għall-ġid ta' ruħu stess, u min se jsegwi l-mogħdija l-ħażina, il-konsegwenzi ta' dan se jsufrihom huwa wkoll. U jiena m'iniex għassies fuqkom.” (10:109)

“U jekk il-Mulej tagħkom kellu jimponi r-rieda Tiegħu, ċertament li dawk kollha li jinsabu fuq din l-art kienu jemmnu lkoll flimkien. Allura inti se toqgħod iġġiegħel in-nies jemmnu?” (10:100)

“U għidu, ‘Din hija l-verità mill-Mulej tagħkom; għalhekk ħallu lil dak li jrid, jemmen, u ħallu lil dak li jrid, ma jemminx.’ ”(18:30)

Dawn il-versi juru li skont l-lžlam il-libertà reliġjuża hija parti mill-pjan ta' Alla. Tassew, Alla jwiddeb lill-Musulmani biex ma jużaw l-ebda sfurzar fi kwistjonijiet ta' twemmin. Fidi sfurzata mhi fidi xejn.

IL-KRIŻI DINJIJA U T-TRIQ GĦALL-PAČI



Il-Qdusija Tiegħu Ғazrat Mirza Masroor Aḥmad huwa l-mexxej dinji tal-Komunità Ahmadiyya Musulmana, maḥtur fil-pożizzjoni tiegħu f'April 2003. Huwa jmexxi din il-komunità globali li llum hija stabbilita f'210 pajjiż b'għexieren ta' miljuni ta' membri mferrxin mad-dinja kollha.

Bħala l-aktar figura Musulmana promettenti fid-dinja li tippromwovi l-pači u l-armonija interreligjuża, il-Qdusija Tiegħu l-ḥin kollu jipprova jsaḥḥaḥ it-triq tal-pači bis-saḥḥa tal-qima lejn Alla l-Omnipotenti u s-servizz lejn l-umanità. Permezz ta' bosta prietki, lekčers, kotba u laqgħat personali, huwa enfasisza fuq is-separazzjoni bejn ir-religjon u l-istat, u

huwa ssapportja l-kawża tal-bżonn tad-drittijiet umani universali bis-saḥḥa tal-ġustizzja għal kulhadd.

Fil-ktieb tiegħu ***Il-Kriżi Dinjija u t-Triq għall-Pači***, il-Qdusija Tiegħu Ғazrat Mirza Masroor Aḥmad, il-mexxej dinji tal-Komunità Ahmadiyya Musulmana, iwiddeb lid-dinja dwar il-perikli li jinsabu wara l-bieb u kif din tista' tevita diżastru u toḥloq pjan għall-pači.

Waqt li jwessa' l-messaġġ tal-pači huwa jistqarr:

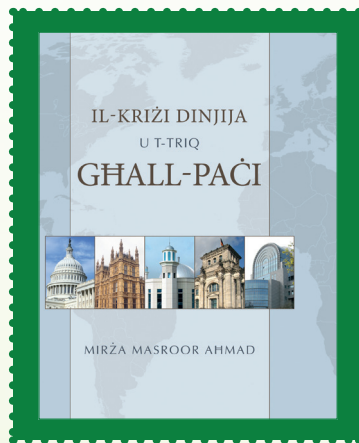
"Il-Komunità Ahmadiyya tipprattika eżattament dak li tipprietka; u dak kollu li ngħidu u nwettqu huwa bbażat fuq tagħlim Iżlamiku ġenwin – li huwa **'Imḥabba għal Kulhadd, Mibegħda għal Hadd'**... L-għanijiet tagħna huma li nistabbilixxu l-oġġla livelli ta' mḥabba, għożża u fraternità.

Li tḥabrek għall-pači hija ambizzjoni nobbli u d-dinja minn dejjem kellha ḥtieġa kbira ta' dan. Jekk niflu s-sitwazzjoni fid-dinja llum, nintebħu li issa, aktar minn qatt qabel, iż-żmien qed jurina li għandna nfittxu u naḥdmu ḥafna għall-pači u l-armonija fid-dinja.

“Se nkomppli dejjem, jekk Alla jrid, inwettag dmiri u r-responsabbiltajiet tiegħi sabiex nippromwovi l-paċi, it-tolleranza, il-ġustizzja u l-moġhdrija fl-irkejjen kollha tad-dinja.

Se nkomppli ngħid lin-nies kollha li biex innaqqsu mill-weġġgħat u s-sofferenzi li naffaċċjaw illum, irridu nadottaw ġustizzja u ugwaljanza ġenwini.”

(Id-diskors fl-10 Simpożju tal-Paċi fl-Ingilterra)



Jekk tridu kopja ta' dan il-ktieb b'xejn, iktbulna fuq:
amjmalta@gmail.com, jew aqraw onlajn fuq **www.ahmadiyya.mt**.



GHOTJA TA' HAMPERS

Laiq Ahmed Atif, President tal-Komunità Ahmadiyya Musulmana f'Malta, ipprezenta għadd ta' hampers għal nies fil-bżonn, lil Fr. Hilary Tagliaferro id-direttur tal-Millennium Chapel, u Fr. Dionysius Mintoff, il-fundatur tal-Laboratorju tal-Paċi. Hu spjega li s-servizz għall-umanità hija parti integrali tat-tagħlim Iżlamiku. Għalhekk, il-Komunità Ahmadiyya għandha l-impenn biex tgħin lil dawk fil-bżonn irrispettivament mit-twemmin, in-nazzjonalità u l-ideat politiċi.



L-EWWEL KONVENZZJONI ANNWALI (JALSA SALANA MALTA)

Il-Komunità Ahmadiyya Musulmana Malta tellgħet l-Ewwel Konvenzjoni Annwali tagħha (Jalsa Salana) nhar il-Ħadd 10 ta' Diċembru 2017, fil-Lukanda Waterfront, il-Gżira. Membri tal-Komunità lokali, mistednin u dinjitarji attendew għal din il-konvenzjoni. Laiq Ahmed Atif, l-Imam tal-Komunità, qara l-messaġġ speċjali mill-Mexxej spiritwali tal-Komunità Ahmadiyya, il-Qdusija Tiegħu, Hażrat Mirza Masroor Ahmad^{aba}. Huwa heġġeġ lill-membri tal-Komunità biex jilhqnu l-oġġla livelli f'kull qasam tal-ħajja billi jgħixu t-tagħlim ġenwin u paċifiku tal-Iżlam. Diversi kelliema taw id-diskorsi tagħhom f'din il-konvenzjoni.



DONAZZZJONI GĦALL-ISTRINA 2017

Laiq Ahmed Atif, President tal-Komunità Ahmadiyya Musulmana f'Malta, jippreżenta d-donazzjoni fl-Istrina 2017.

IT-TOLLERANZA U L-ARMONIJA

Darba waqt iż-żmien tal-Qaddis Profeta Muḥammad, is-sliem għalih, delegazzjoni Nisranija minn Najran waslet Medina biex ikollha taħditiet dwar ir-religjonijiet mal-Musulmani. Il-Qaddis Profeta Muḥammad, is-sliem għalih, laqa' d-delegazzjoni b'ospitalità kbira, u kellu diskussjonijiet magħhom għal hafna jiem fil-moskea tiegħu f'Medina bl-isem ta' 'il-Moskea tal-Profeta'.

Darba minnhom waqt diskussjoni d-delegazzjoni Nisranija talbet il-permess biex toħroġ barra għal xi ħin. Il-Profeta Muḥammad staqsiehom, "Għalfejn tridu toħroġu barra?"

Huma wiegħbu, "Wasal il-ħin tat-talb u nixtiequ noħroġu biex nitolbu barra l-moskea."

Il-Profeta qal: "Din hija wkoll id-dar ta' Alla; tistgħu titolbu u tqimu f'din il-moskea." U tahom lok fil-moskea tiegħu u ħareġ barra mal-kumpanni tiegħu ħalli l-Insara jkunu jistgħu jitolbu b'faċilità skont il-fidi u t-twemmin tagħhom. Dan huwa eżempju mill-aqwa tat-tolleranza u l-armonija religjuża.

KLIEM L-GĦERF

- ✧ Wieħed li ma jurix ħniena ma jsibx lil min iħenn għalih.
- ✧ Xejn ma jiżen aktar fil-mizien ta' Alla daqs l-imġiba eċċellenti.
- ✧ Salvaw lilkom infuskom mill-għira, għaliex l-għira teqred il-virtù daqskemm in-nar jeqred il-ħatab.
- ✧ Ħadd minnkom ma jista' jkun emmien ta' veru jekk ma jixtieqx għal ħuh dak li jixtieq għalih innifsu.
- ✧ Alla ma jħarisx lejn il-forom jew ir-rikkezzi tagħkom iżda Huwa jħares fil-qлуб u fl-għemejjel tagħkom.

(Il-Qaddis Profeta Muhammad, is-sliem għalih)

"ID-DAWL" (The Light) is a Maltese magazine published
by the Ahmadiyya Muslim Jamaat Malta.

amjmalta@gmail.com
www.ahmadiyya.mt